

I List Piotra

Rozdział 1

| | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|--|---|---|--|---------------------------------------|
| 1:1 | G4074 πετρος petros Piotr | G652 αποστολος apostolos wysłannik | G2424 ιησου iēsou Jezusa | G5547 χριστου christou Pomazańca | G1588 εκλεκτοις elektōis wybranym | G3927 παρεπιδημοις parepidēmos wychodźcom | G1290 διασπορας diasporas rozproszenia | G4195 ποντου pontou Pontu | | |
| G1053 γαλατιας galatias Galacji | G2587 καππαδοκιας kappadokias Kapadocji | G773 ασιας asias Azji | G2532 και kai i | G978 βιθυνιας bithynias Bitynii | 1:2 | G2596 κατα kata według | G4268 προγνωσιν prognōsin wcześniejszego poznania | G2316 θεου theou Boga | | |
| G3962 πατρος patros Ojca | G1722 εν en w | G38 αγιασμω hagiasmō poświęceniu | G4151 πνευματος pneumatos Ducha | G1519 εις eis do | G5218 υπακοην hypakoeñ posłużeństwa | G2532 και kai i | G4473 ραντισμον rantismon pokropienia | G129 αιματος haimatos krwią | | |
| G2424 ιησου iēsou Jezusa | G5547 χριστου christou Pomazańca | G5485 χαρις charis łaska | G5213 υμιν hymin wam | G2532 και kai i | G1515 ειρηνη eirēnē pokój | G4129 πληθυνθειη plēthyntheiē oby został pomnożony oby zostały pomnożone | G2962 κυριου kyriou Pana | G2257 ημων hēmōn naszego | G2424 ιησου iēsou Jezus | |
| 1:3 | G2128 ευλογηтоς eulogētos Błogosławiony | G3588 ο ho — | G2316 θεοс theos Bóg | G2532 και kai i | G3962 πατηρ patēr Ojciec | G3588 του tou — | G2962 κυριου kyriou Pana | G2257 ημων hēmōn naszego | G2424 ιησου iēsou Jezus | |
| G5547 χριστου christou Pomazańca | G3588 ο ho — | G2596 κατα kata według | G3588 το to — | G4183 πολυ poly wielkiego | G846 αυτου autou Jego | G1656 ελεοс eleos miłosierdzia | G313 αναγεννησας anagennēsas odrodziwszy | G2248 ημας hēmas nas | G2248 ημας hēmas nas | |
| G1519 εις eis do | G1680 ελπιда elpida nadziei | G2198 ζωσαν zōsan żyjącej | G1223 δι di przez | G386 αναστασεωс anastaseōs powstanie | G2424 ιησου iēsou Jezusa | G5547 χριστου christou Pomazańca | G1537 εк ek z | G3498 νεκρων nekron martwych | 1:4 | |
| G1519 εις eis do | G2817 κληρονομιαν klēronomian dziedzictwa | G862 αρθαρτον afortharton niezniszczalnego | G2532 και kai i | G283 αμιαντον amianton nieskazitelnego | G2532 και kai i | G263 αμαραντον amaranton niewidzącego | G1722 τους tous — | G263 αμαραντον amaranton niewidzącego | | |
| G5083 τετηρημενην tetērēmenēn które jest zachowane | | G1722 εν en w | G3772 ουρανοις ouranois niebiosach | G1519 εις eis dla | G5209 υμας hymas was | 1:5 | G3588 τους tous — | G1722 εν en w | G1411 δυναμει dynamic mocy | G2316 θεου theou Boga |
| G5432 φρουρουμενους frouroumenous którzy jesteście strzeżeni | | G1223 δια dia przez | G4102 πιστεωс pisteōs wiare | G1519 εις eis ku | G4991 σωτηριαν sōtērian zbawieniu | G2092 ετοιμην hetoimēn gotowego | G601 αποκαλυφθηναι apokalyfthēnai zostać objawionym | | | |
| G1722 εν en w | G2540 καιρω kairō porze | G2078 εσχατω eschatō ostatniej | 1:6 | G1722 εν en W | G3739 ω hō tym | G21 αγαλλιασθε agalliaſthe weselicie się | G3641 ολιγον oligon mało | G737 αρτι arti teraz | G1487 ει ei jeśli | |
| G1163 δεον deon które trzeba | G2076 εστιν estin jest | G3076 λυπηθεντες lypēthentes zostawszy zasmuonymi | | G1722 εν en w | G4164 ποικιλοις poikilois różnych | G3986 πειρασμοις peirasmois probach | 1:7 | G2443 ινα hina aby | G3588 το to — | G3588 το to — |
| G1383 δοκιμιον dokimion wypróbowanie | G5216 υμων hymōn waszej | G3588 της tēs — | G4102 πιστεωс pisteōs wiary | G4183 πολυ poly o wiele | G5093 τιμιωτερον timiōteron droższe niż | G5553 χρυσιου chrysou złoto | G3588 του tou — | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|---|---|--|---|
| G622 απολλυμενου apollymenou które jest zniszczalne | G1223 δια dia przez | G4442 πυρος pyros ogień | G1161 δε de zaś | G1381 δοκιμαζομενου dokimazomenou które jest próbowane | G2147 ευρεθη heurethē zostałoby znalezione | G1519 εις eis na | | | |
| G1868 επαινον epainon pochwałę | G2532 και kai i | G5092 τιμην timēn szacunek | G2532 και kai i | G1391 δοξαν doksan chwałę | G1722 εν en w | G602 αποκαλυψει apokalypsei objawieniu się | G2424 ησου iēsou Jezusa | G5547 χριστου christou Pomazańca | 1:8 |
| G3739 ον hon którego | G3756 ουκ ouk nie | G1492 ιδοντες idontes zobaczyszy | G25 αγαπατε agapate miłość | G1519 εις eis w | G3739 ον hon którego | G737 αρτι arti teraz | G3361 μη mē nie | G3708 ορωντες horōntes widząc | G4100 πιστευοντες pisteuentes wierząc |
| G1161 δε de zaś | G21 αγαλλιασθε agalliaсте weselicie się | G5479 χαρα chara radością | G412 ανεκλαλητω aneklalētō niewysłowioną | G2532 και kai i | G1392 δεδοξασμενη dedoksasmenē która jest otoczona chwałą | 1:9 | | | |
| G2865 κομιζομενοι komizomenoi dostając | G3588 το to — | G5056 τελος telos koniec | G3588 της tēs — | G4102 πιστεως pisteōs wiary | G5216 υμων hymōn waszej | G4991 σωτηριαν sōtērian zbawienie | G5590 ψυχων psychōn dusz | G4012 περι peri O | 1:10 |
| G3739 ης hēs to | G4991 σωτηριας sōtērias zbawienie | G1567 εξεζητησαν eksezētēsan poszukiwali | G2532 και kai i | G1830 εξηρευνησαν eksēreunēsan pilnie badali | G4396 προφηται profētai prorocy | G3588 οι hoi — | G4012 περι peri o | G3588 της tēs tej | |
| G1519 εις eis względem | G5209 υμας hymas was | G5485 χαριτος charitos łasce | G4395 προφητευσαντες profēteusantes którzy prorokowali | 1:11 | G2045 ερευνωντες ereunōntes Badając | G1519 εις eis na | G5101 τινα tina jaką | G2228 η ē lub | |
| G4169 πιον poion jakiego rodzaju | G2540 καιρον kairon porę | G1213 εδηλου edēlou wskazywał | G3588 το to — | G1722 εν en w | G846 αυτοις autois ich | G4151 πνευμα pneuma Duch | G5547 χριστου christou Pomazańca | | |
| G4303 προμαρτυρομενον promartyromenon wcześniej świadczący | | G3588 τα ta — | G1519 εις eis na | G5547 χριστον christon Pomazańca | G3804 παθηματα pathēmata cierpienia | G2532 και kai i | G3588 τας tas — | G3326 μετα meta po | G5023 ταυτα tauta tych |
| G1391 δοξας dokas chwały | 1:12 οις hois którym | G3739 απεκαλυφθη apekalyfthē zostało objawione | G601 οτι hoti że | G3754 οτι hoti nie | G3756 εαντοις heautois sobie samym | G1438 ημιν hēmin nam | G2254 δε de zaś | G1161 | |
| G1247 διηκονουν diēkonoun służyły | G846 αυτα auta one | G3739 α ha co | G3568 νυν nyn teraz | G312 ανηγγελη anēngelē zostało ogłoszone | G5213 νμιν hymin wam | G1223 δια dia przez | G3588 των tōn tych | | |
| G2097 εναγγελισαμενων euangelisamenōn którzy ogłosili dobą nowinę | | G5209 νμας hymas wam | G1722 εν en w | G4151 πνευματι pneumati Duchu | G40 αγιω hagiō Świętym | G649 αποσταλεντι apostalenti który został wysłany | | G575 απ ap z | |
| G3772 ουραнову ouranou nieba | G1519 εις eis w | G3739 α ha które | G1937 επιθυμουσιν epithymousin pragną | G32 αγγελοι angeloī zwiastunowie | G3879 παρακυψαι parakypsai zajrzeć | 1:13 διο dio Dlatego | G1352 | | |
| G328 αναζωσαμενοι anazōsamenoi przepasawszy sobie | | G3588 τας tas — | G3751 οσφυας osfyas biadra | G3588 της tēs — | G1271 διανοιας dianoias myśli | G5216 υμων hymōn waszej | G3525 νηφοντες nēfontes będąc trzeźwymi | G5049 τελειως teleiōs całkowicie | |

| | | | | | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|---|------------------------------------|--|------------------------------|--|--|
| G1679 ελπισατε elpisate | G1909 επι epi | G3588 την tēn | G5342 φερομενην feromenēn | G5213 υμιν hymin | G5485 χαριν charin | G1722 εν en | G602 αποκαλυψει apokalypsei |
| nabierzcie nadziei | w | — | która jest niesiona | wam | łasce | w | objawieniu się |
| G2424 ιησου iēsou | G5547 χριστου christou | 1:14 | G5613 ως hōs | G5043 τεκνα tekna | G5218 υπακοης hypakoēs | G3361 μη mē | G4964 συσχηματιζομενοι syschēmatizomenoi |
| Jezusa | Pomazańca | Jak | dzieci | posłuszeństwa | nie | dostosowując swojej postaci do | |
| G3588 ταις tais | G4386 προτερον proteron | G1722 εν en | G3588 τη tē | G52 αγνοια agnoia | G5216 υμιν hymōn | G1939 επιθυμιαις epithymiai | 1:15 |
| — | wcześniej | w | — | niewiedzy | waszych | pożądliwości | G235 αλλα alla |
| G3588 τον ton | G2564 καλεσαντα kalesanta | G5209 υμας hymas | G40 αγιον hagion | G2532 και kai | G846 αυτοι autoi | G40 αγιοι hagioi | G1722 εν en |
| Tego | który wezwał | was | Świętego | i | sami | święci | G3956 παση pasē |
| G391 αναστροφη anastrofē | G1096 γενηθηте genēthete | 1:16 | G1360 διοτι dioti | G1125 γεγραπται gegraptai | G40 αγιοι hagioi | G1096 γενεσθе genesthe | G3754 оти hoti |
| postępowaniu | stańcie się | dlatego że | jest napisane | święci | stańcie się | gdyż | G1473 εγω egō |
| G40 αγιος hagios | G1510 ειμι eimi | 1:17 | G2532 και kai | G1487 ει ei | G3962 πατερα patera | G1941 επικαλεισθε epikaleisthe | G3588 τον ton |
| święty | jestem | I | jeśli | Ojca | przywołyjecie | — | G678 απροσωποληπτως aprosōpolēptōs |
| G2919 κρινοντα krinonta | G2596 κατα kata | G3588 το to | G1538 εκαστου hekastou | G2041 εργον ergon | G1722 εν en | G5401 φοβω fobō | G3588 της tēs |
| sądzącego | według | — | każdego | uczynku | w | strachu | przez |
| G3940 παροικιας paroikias | G5216 υμιν hymōn | G5550 χρονов chronon | G390 αναστραφηте anastrafēte | 1:18 | G1492 ειδοτες eidotes | G3754 οти hoti | G3756 οу ou |
| zamieszkiwanie | waszego | czasu | postępujcie | Wiedząc | że | nie | |
| G5349 φθαρτοις fthartois | G694 αργυριω argyriō | G2228 η ē | G5553 χρυσιω chrysiō | G3084 ελυτρωθηте elytrōthēte | G1537 εκ ek | G3588 της tēs | G3152 ματαιας mataias |
| zniszczalnymi | srebrem | lub | złotem | zostaliście odkupieni | z | — | próznego |
| G5216 υμιν hymōn | G391 αναστροφης anastrofēs | G3970 πατροπαραδοтоу patroparadotou | 1:19 | G235 αλла alla | G5093 τιμιω timiō | G129 αιμαти haimati | G5613 ως hōs |
| waszego | postępowania | przekazanego przez ojców | | ale | drogą | krwią | jako |
| G286 αμνου amnou | G299 αμωμου amōmou | G2532 και kai | G784 ασπιλου aspilou | G5547 χριστου christou | 1:20 | G4267 προεγνωσμенову proegnōsmenou | |
| Baranka | nienagannego | i | nieskalanego | Pomazańca | który jest poznany wcześniej | | |
| G3303 μεν | G4253 προ | G2602 καταβολης katabolēs | G2889 κοσμου kosmou | G5319 φανερωθενтоς fanerōthentos | G1161 δε de | G1909 επ ep | G2078 εσχατων eschatōn |
| wprawdzie | przed | założeniem | świata | który został objawiony | zaś | w | ostatnich |
| G3588 τον tōn | G5550 χρονων chronōn | G1223 δι di | G5209 υμας hymas | G3588 τους tous | G1223 δι di | G4100 πιστευοντας pisteuontas | G1519 εις eis |
| — | czasach | dla | was | — | przez | Niego | wierzących |
| G3588 τον ton | G1453 εγειραντа egeiranta | G846 αυтов auton | G1537 εκ ek | G3498 νεκρων nekrotōn | G2532 και kai | G1391 δοξав doksan | G846 αυтω autō |
| — | który wzbudził | Go | z | martwych | i | chwałę | Mu |
| | | | | | | dawszy | tak aby |

| | | | | | | | | | |
|------------------|--------------|---------------------|-------------------|----------------|--|---------------|-----------|-----------|-----------|
| G3588 | G4102 | G5216 | G2532 | G1680 | G1511 | G1519 | G2316 | G3588 | G5590 |
| τὴν | πιστίν | υμῶν | καὶ | ελπίδα | ειναι | εἰς | θεον | τας | ψυχας |
| tēn | pistin | hymōn | kai | elpida | einai | eis | theon | — | psychas |
| — | wiara | wasza | i | nadzieja | być | w | Bogu | — | Dusze |
| G5216 | G48 | G1722 | G3588 | G5218 | G3588 | G225 | G1223 | G4151 | |
| υμῶν | ηγνικοτες | ev | τῇ | υπακοῃ | τῆς | αληθειας | δια | πνευμαтоς | |
| hymōn | hēgnikotes | en | tē | hypakoē | tēs | alētheias | dia | pneumatos | |
| wasze | oczyszczając | w | — | posłuszeństwie | — | prawdzie | przez | Ducha | |
| G1519 | G5360 | G505 | G1537 | G2513 | G2588 | G240 | G25 | | |
| εις | φιλαδελφιαν | ανυποκριτον | εκ | καθαρας | καρδιας | αλληλους | αγαπησате | | |
| eis | filadelfian | anypokriton | ek | katharas | kardias | allēlous | agapēsate | | |
| do | braterstwa | nieobłudnego | z | czystego | serca | jedni drugich | umiłujcie | | |
| G1619 | G313 | G3756 | G1537 | G4701 | G5349 | G235 | | | |
| εκτενως | 1:23 | αναγεγεννημενοι | οὐκ | σπορας | φθαρτης | αλλα | | | |
| ektenōs | | anagegennēmenoi | ouk | sporas | fthartēs | alla | | | |
| żarliwie | | którzy są odradzeni | nie | nasienia | zniszczalnego | ale | | | |
| G862 | G1223 | G3056 | G2198 | G2316 | G2532 | G3306 | G1519 | G3588 | G165 |
| αφθαρτου | δια | λογου | ζωντος | θεου | και | μενοντος | εις | τον | αιона |
| afthartou | dia | logou | zōntos | theou | kai | menontos | eis | ton | aiōna |
| niezniszczalnego | przez | Słowo | żywiącego | Boga | i | trwającego | na | — | wiek |
| 1:24 | G1360 | G3956 | G4561 | G5613 | G5528 | G2532 | G3956 | G1391 | G444 |
| | διοτι | πασα | σαρξ | ως | χορτος | και | πασα | δοξα | ανθρωπου |
| | dioti | pasa | sarks | hōs | chortos | kai | pasa | doksa | anthrōpou |
| | Dlatego że | wszelkie | ciało | jak | trawa | i | każda | chwała | człowieka |
| G5613 | G438 | G5528 | G3583 | G3588 | G5528 | G2532 | G3588 | G438 | G846 |
| ως | ανθος | χορτου | εξηρανθη | ο | χορτος | και | το | ανθοс | автou |
| hōs | anthos | chortou | eksēranthē | ho | chortos | kai | to | anthos | autou |
| jak | kwiat | trawy | została wysuszona | — | trawa | i | — | kwiat | jej |
| G1601 | G3588 | G1161 | G4487 | G2962 | G3306 | G1519 | G3588 | G165 | G5124 |
| εξεπεσεν | 1:25 | το | δε | ρημα | κυριου | μενει | εις | τον | αιона |
| eksepesen | | to | de | rēma | kyriou | menei | eis | ton | touto |
| opadł | — | zaś | przesłanie | Pana | trwa | na | — | wiek | tym |
| G1161 | G2076 | G3588 | G4487 | G3588 | G2097 | | | G1519 | |
| δε | εστιν | το | ρημα | το | ευαγγελισθεν | | | εις | |
| de | estin | to | rēma | to | euangelisthen | | | eis | |
| zaś | jest | — | przesłanie | — | które zostało ogłoszone w dobrej nowinie | | | do | |
| G5209 | | | | | | | | | |
| υμας | | | | | | | | | |
| hymas | | | | | | | | | |
| was | | | | | | | | | |

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangieliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu